

Le revêtement extérieur des câbles doit généralement être marqué par l'application d'une information de texte, donnant ainsi des explications par exemple sur le fabricant, le type de câble, les dimensions, les limites de tension ou de température, des indications de longueur sous la forme d'un marquage métrique, etc.

Des appareils d'estampage de Medek & Schörner offrent un estampage extrêmement net et propre, résistant à l'abrasion, de la longueur en continu (en mètre ou en pied) sur l'isolation de câbles ou la surface de tubes. Toutes les machines à estamper sont équipées d'une roue de marquage avec une circonférence d'un mètre (ou deux pieds pour les applications dans le secteur américain), permettant au compteur de laisser en continu un marquage de la longueur de la roue de marquage sur le câble dans les distances correspondantes. En dehors du compteur, la roue de marquage comprend un support pour des segments de texte interchangeables pour estamper des légendes, le sigle du fabricant et/ou tout autre signe.

Marqueuses pour câbles

Medek & Schörner:

Produits de pointe de la technique européenne

Made in Austria

Les marqueuses des gammes KMS, FMS et FFS sont des machines à estamper pour le marquage incolore (gamme KMS) ou en couleur (gammes FMS et FFS) de longueurs séquentielles en mètres ou en pieds sur l'isolation de câbles ou la surface de tubes encore chaudes ou refroidies, pouvant également être utilisées pour estamper des légendes, le sigle du fabricant et/ou tout autre codage.

Grâce à leur conception modulaire, toutes les marqueuses en mètres et en pieds Medek & Schörner offrent une extrême flexibilité. Par ailleurs la remarquable qualité de la fabrication garantit une fiabilité exceptionnelle et une longue durée de vie de tout le matériel.

Notre réseau de vente établi dans le monde entier met à votre disposition son conseil et son assistance technique.

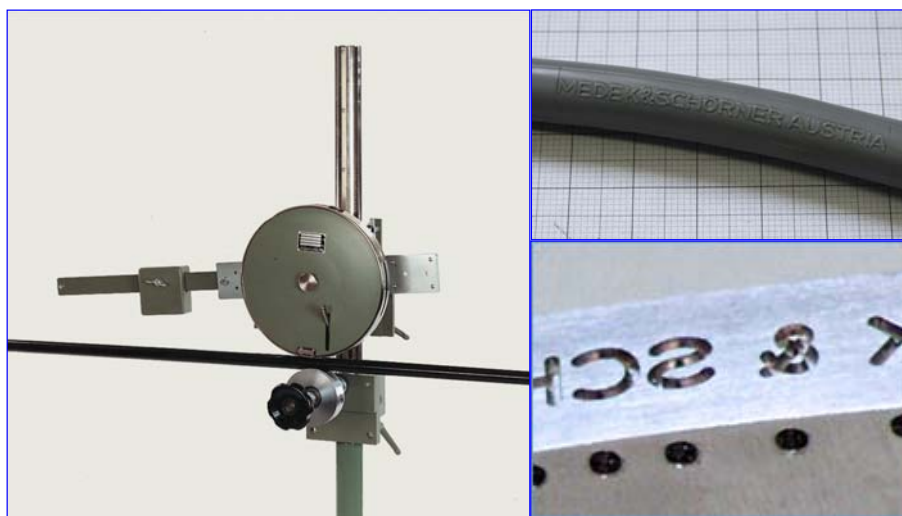


Marking of cable length in meters or feet.



KMS 1

Marquage par estampage sans couleur de longueurs en mètres et de texte sur câbles et tubes, immédiatement après l'extrusion.



Applications

- Marquage par estampage sans couleur de longueurs en mètres et de texte sur câbles et tubes, immédiatement après l'extrusion.

Caractéristiques techniques

- Diamètre du produit à marquer: 10 - 250 mm (version standard)
- Vitesse de marquage maxi.: 300 m/min

Équipement

- Une roue de marquage d'un mètre de circonférence, composteur métrique à 4 chiffres incorporé et support de secteurs de 300 mm de long pour secteurs de texte gravés.
- Sans chauffage.
- Composteur: gravé en creux avec perçages de décompression pour une meilleure netteté de l'estampage; hauteur standard des chiffres 3,5 mm; remise au zéro manuelle.

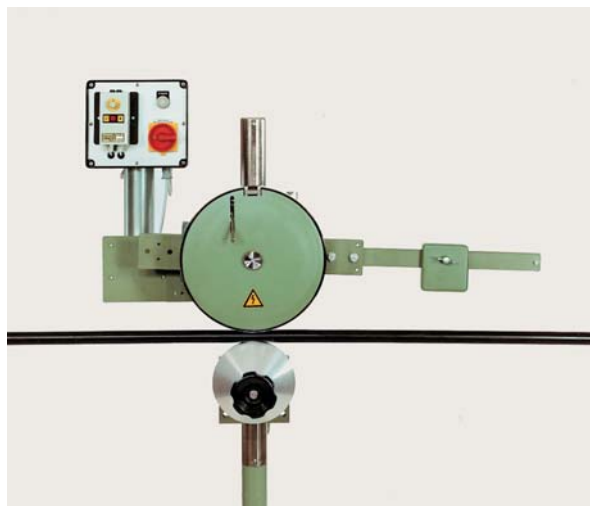
Principales caractéristiques

- Marquage de la longueur du produit en mètres
- Marquage d'un texte spécifique utilisateur
- Numérateur à réglage manuel pour le marquage de numéros de codes changeant fréquemment (option)
- Fourniture de l'équipement complet, avec tous les accessoires mais sans les secteurs de texte gravés.

KMS 1-3 pour marquage de deux côtés opposés, de dessus et par en-dessous



KMS 2



Marquage par estampage sans couleur de texte et de métrages en mètres sur les câbles, dans la ligne d'extrusion après le bain de refroidissement ou sur une installation de transbobinage séparée (marquage en creux sur produit froid).



Applications

- Marquage par estampage en creux sans couleur de texte et de métrages en mètres sur les câbles, dans la ligne d'extrusion après le bain de refroidissement ou sur une installation de transbobinage séparée.

Caractéristiques techniques

- Diamètre du produit à marquer: 10 - 250 mm (version standard)
- Vitesse de marquage maxi.: 80 m/min

Équipement

- Roue de marquage d'un mètre de circonférence, composteur métrique à 4 chiffres incorporé et support de secteurs de 300 mm de long pour secteurs de texte gravés, avec ou sans chauffage.
- Composteur: gravé en relief hauteur standard des chiffres 3,5 mm, remise au zéro manuelle.

Principales caractéristiques

- Roue de marquage chauffée électriquement pour estampage en creux sur produit froid
- Marquage de la longueur du produit en mètres
- Marquage d'un texte spécifique utilisateur
- Numérateur à réglage manuel pour le marquage de numéros de codes changeant fréquemment (option)
- Fourniture de l'équipement complet, avec tous les accessoires mais sans les secteurs de texte gravés.

Estampage à ruban coloré

FMS 2-C

Marquage de la longueur séquentielle du produit en mètres

Vitesse de marquage jusqu'à 150 m/min



Principales caractéristiques

- Méthode de marquage avec secteurs gravés, chauffés électriquement, et ruban coloré
- Marquage de la longueur séquentielle du produit en mètres
- Marquage d'un texte spécifique utilisateur
- Composteurs programmables (option)
- Numérateurs à réglage manuel pour le marquage de numéros de codes changeant fréquemment (option)
- Estampage en couleur très net et résistant à l'abrasion.
- Fournitures: Machine complète avec bâti, bloc galets de guidage, chauffage ainsi que tous les accessoires mais sans les secteurs de texte gravés.

Applications

- Marquage du produit refroidi dans la ligne d'extrusion - après la section de refroidissement avec dispositif de séchage par soufflage - ou par reprise (p.ex. sur une installation de transbobbine séparée).

Caractéristiques techniques

- Diamètre du produit à marquer: 10 - 250 mm
- Vitesse de marquage.: jusqu'à 60 m/min (standard); avec dérouleur de ruban spécial jusqu'à 150 m/min.

Brève description

- Roue de marquage d'un mètre de circonférence, composteur métrique à 4 chiffres incorporé et support de secteurs de 300 mm de long pour secteurs de texte gravés.
- Système de chauffage complet avec régulateur de température et cartouche de chauffage à haute capacité dans la roue.
- Composteur: gravé en relief hauteur standard des chiffres 3,5 mm; remise au zéro manuelle.
- Roues permettant de changer rapidement de texte ou de codage fournies séparément. Roue de marquage et roue de mesure livrables séparément pour marquage de la longueur en pieds (nécessite option MU).

Options recommandées

- Il existe pour toutes les machines de la gamme FMS de nombreux équipements additionnels qui vous permettront d'adapter le matériel de façon optimale à vos besoins. Voir chapitre 'Options'.

Estampage à ruban coloré

FMS 5

Appareil de marquage à ruban à haute performance pour une précision de mesure extrême



Principales caractéristiques

- Fournitures: Machine complète avec bâti, bloc galets de guidage, chauffage, commande électronique, ainsi que tous les accessoires mais sans les secteurs de texte gravés.
- **Ensemble pour marquage de câbles à haut rendement, comportant:**
 - Entraînement synchronisé de haute précision**
 - Nouveau système de galets de guidage à support pneumatique.**
 - Soulèvement pneumatique de la roue de marquage.**
 - Alarme sonore et visuelle lors de rupture ou de fin de ruban.**
- Systèmes de protection selon normes CE.
- Peut être équipé rapidement pour le marquage en pieds
- Marquage d'un texte spécifique utilisateur
- Composteurs programmables (option)
- Numérateur à réglage manuel pour le marquage de numéros de codes changeant fréquemment (option)
- Commande pneumatique du composteur et du numérateur (en option)
- Estampage en couleur très net et résistant à l'abrasion.
- Système de commande et de contrôle à réglage électronique pour vitesses élevées.
- Panneau de commande avec touch-screen pour accès à tous les paramètres (d'entraînement).
- Estampage à ruban coloré à l'aide de secteurs gravés chauffés électriquement
- Entraînement Servo AC pour motion souple même à vitesses très basses.
- Codeur incrémental, possibilité de synchroniser avec des systèmes de métrage Laser.
- Deux circuits de chauffage distincts permettent de chauffer régulièrement les secteurs de texte et le système d'estampage grâce à l'adaptation automatique de la température aux conditions différentes.
- Adaptation automatique du chauffage à la vitesse de marquage
- Absence de vibrations sur la roue grâce à l'accouplement direct sur le système d'entraînement.
- Peut être fourni avec composteur de métrage jusqu'à 6 chiffres
- Marquage de la longueur du produit en mètres.

FMS 5

Caractéristiques techniques

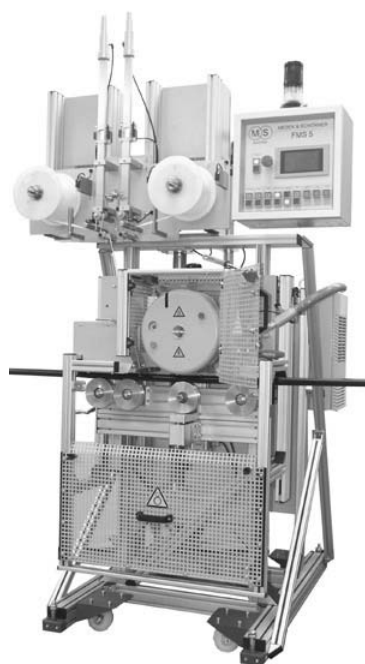
- Diamètre du produit à marquer:
Galets de guidage standard pour produits de 8 à 60 mm de diamètre (galets de guidage spéciaux pour câbles de 6 à 30 mm, de 28 à 100 et de 10 à 250 mm de diamètre sont disponibles sur demande)
- Vitesse de marquage.:
jusqu'à 60 m/min (standard);
avec dérouleur de ruban spécial jusqu'à 150 m/min.

Options recommandées

- Il existe pour toutes les machines de la gamme FMS de nombreux équipements additionnels qui vous permettront d'adapter le matériel de façon optimale à vos besoins. Voir chapitre 'Options'

Applications

- Marquage du produit refroidi dans la ligne d'extrusion - après la section de refroidissement avec dispositif de séchage par soufflage - ou par reprise (p.ex. sur une installation de transbobinage séparée).



Brève description

- Roue de marquage d'un mètre de circonférence, composteur métrique à 4 chiffres incorporé et support de secteurs de 300 mm de long pour secteurs de texte gravés.
- Système de chauffage à haute capacité, avec réglage électronique en fonction de la vitesse de marquage et du nombre de secteurs de texte.
- Composteur: gravé en relief; hauteur standard des chiffres 3,5 mm; remise au zéro manuelle.
- Additionnellement: roues permettant de changer rapidement de texte ou de codage fournies séparément.

Exécution spéciale

- Marqueuse tandem
Comme FMS 5, mais avec deux têtes de marquage pour changement instantané de texte ou de code et/ou passage rapide du marquage en mètres au marquage en pieds et inversement.

Marqueuse en pieds pour estampage à ruban coloré



Applications

- Marquage du produit refroidi dans la ligne d'extrusion - après la section de refroidissement avec dispositif de séchage par soufflage - ou par reprise (p.ex. sur une installation de transbobinage séparée).

Caractéristiques techniques

- Diamètre du produit à marquer: 10 - 250 mm
- Vitesse de marquage.: jusqu'à 60 m/min (standard); avec dérouleur de ruban spécial jusqu'à 150 m/min.



Brève description

- Roue de marquage de deux pieds de circonférence, composteur en pieds à 5 chiffres incorporé et support de secteurs de 300 mm de long pour secteurs de texte gravés.
- Système de chauffage complet avec régulateur de température et cartouches de chauffage à haute capacité dans la roue de marquage.
- Composteur: gravé en relief; hauteur standard des chiffres 3,5 mm; remise au zéro manuelle.
- Additionnellement: roues permettant de changer rapidement de texte ou de codage fournies séparément. Roue de marquage et roue de mesure livrables séparément pour marquage de la longueur en mètres (nécessite option MU).

FFS 2-C

Appareil de marquage à ruban pour un marquage en pieds et de texte à des vitesses de travail jusqu'à 150 m/min.

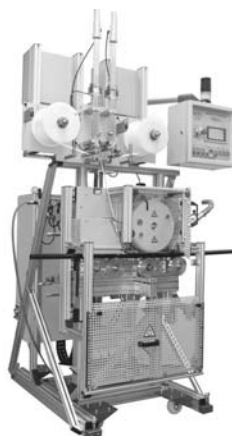
Principales caractéristiques

- Estampage à ruban coloré à l'aide de secteurs gravés chauffés électriquement
- Marquage de la longueur du produit en pieds
- Marquage d'un texte spécifique utilisateur
- Composteurs programmables (option)
- Numérateurs à réglage manuel pour le marquage de numéros de codes changeant fréquemment (option)
- Estampage en couleur très net et résistant à l'abrasion.
- Fournitures: Machine complète avec bâti, bloc galets de guidage, chauffage, ainsi que tous les accessoires mais sans les secteurs de texte gravés.

Options recommandées

- Il existe pour toutes les machines de la gamme FFS de nombreux équipements additionnels qui vous permettront d'adapter le matériel de façon optimale à vos besoins. Voir chapitre 'Options',

Marqueuse en pieds pour estampage à ruban coloré



- Fournitures: Machine complète avec bâti, bloc galets de guidage, chauffage, commande électronique, ainsi que tous les accessoires mais sans les secteurs de texte gravés.
- **Ensemble pour marquage de câbles à haut rendement, comportant:**
Entraînement synchronisé de haute précision
Nouveau système de galets de guidage à support pneumatique.
Soulèvement pneumatique de la roue de marquage.
Alarme sonore et visuelle lors de rupture ou de fin de ruban.
- Systèmes de protection selon normes CE.

- Peut être équipé rapidement pour le marquage en mètres
- Marquage d'un texte spécifique utilisateur
- Composteurs programmables (option)
- Numérateurs à réglage manuel pour le marquage de numéros de codes changeant fréquemment (option)
- Commande pneumatique du composteur et du numérateur (en option)
- Estampage en couleur très net et résistant à l'abrasion.
- Système de commande et de contrôle à réglage électronique pour vitesses élevées.
- Panneau de commande avec touch-screen pour accès à tous les paramètres (d'entraînement).

FFS 5

Appareil de marquage à ruban à haute performance pour une précision de mesure extrême

Principales caractéristiques:

- Estampage à ruban coloré à l'aide de secteurs gravés chauffés électriquement
- Entraînement Servo AC pour motion souple même à vitesses très basses.
- Codeur incrémental, possibilité de synchroniser avec des systèmes de métrage Laser.
- Deux circuits de chauffage distincts permettent de chauffer régulièrement les secteurs de texte et le système d'estampage grâce à l'adaptation automatique de la température aux conditions différentes.
- Adaptation automatique du chauffage à la vitesse de marquage
- Absence de vibrations sur la roue grâce à l'accouplement direct sur le système d'entraînement.
- Peut être fourni avec composteur de longueurs jusqu'à 6 chiffres
- Marquage de la longueur du produit en pieds

FFS 5

Brève description

- Roue de marquage de deux pieds de circonférence, composteur en pieds à 5 chiffres incorporé et support de secteurs de 300 mm de long pour secteurs de texte gravés. Système de chauffage à haute capacité, avec réglage électronique en fonction de la vitesse de marquage et du nombre de secteurs de texte.
- Composteur: gravé en relief hauteur standard des chiffres 3,5 mm, remise au zéro manuelle.
- Additionnellement: roues permettant de changer rapidement de texte ou de codage fournies séparément.



Caractéristiques techniques

- Diamètre du produit à marquer:
Galets de guidage standard pour produits de 8 à 60 mm de diamètre (galets de guidage spéciaux pour câbles de 6 à 30 mm, de 28 à 100 et de 10 à 250 mm de diamètre sont disponibles sur demande)
- Vitesse de marquage.:
jusqu'à 60 m/min (standard);
avec dérouleur de ruban spécial jusqu'à 150 m/min.

Options recommandées

- Il existe pour toutes les machines de la gamme FFS de nombreux équipements additionnels qui vous permettront d'adapter le matériel de façon optimale à vos besoins. Voir chapitre 'Options'.

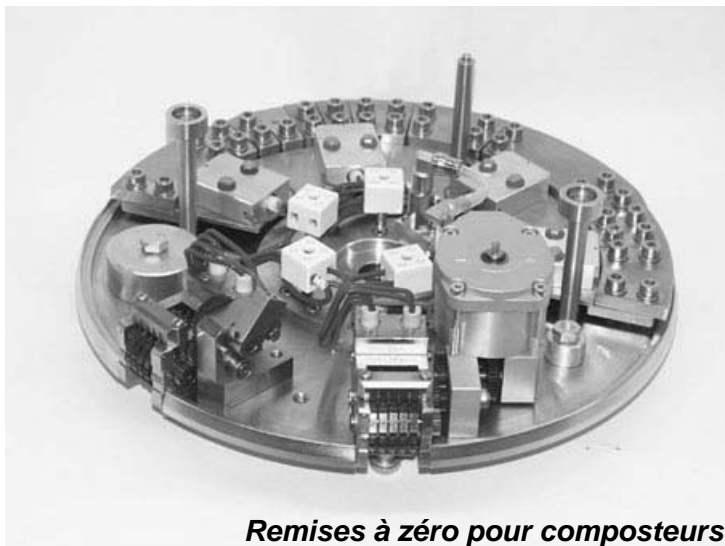
Applications

- Marquage du produit refroidi dans la ligne d'extrusion - après la section de refroidissement avec dispositif de séchage par soufflage - ou par reprise (p.ex. sur une installation de transbobinage séparée).

Exécution spéciale

- Marqueuse tandem
Comme FFS 5, mais avec deux têtes de marquage pour changement instantané de texte ou de code et/ou passage rapide du marquage en mètres au marquage en pieds et inversement.

Equipements optionnels pour les marqueurs en mètres/en pieds



Remises à zéro pour composteurs

Remise à zéro pneumatique du composteur en mètres ou en pieds.

Option PN

Permet de remettre le composteur à zéro en cours de marquage, manuellement (par action sur touche) ou automatiquement (commande par programme). L'option PN consiste en un vérin compact dans la roue de marquage et une touche RESET sur le pupitre de commande de la machine. Remise à zéro automatique programmable avec option W.

Compteur électronique programmable pour la remise à zéro pneumatique PN ou d'autres fonctions à commande pneumatique.

Option W

Permet entre autres la remise à zéro automatique du composteur ou le relèvement de la roue de marquage après le défilement d'une longueur de câble prédéfinie.

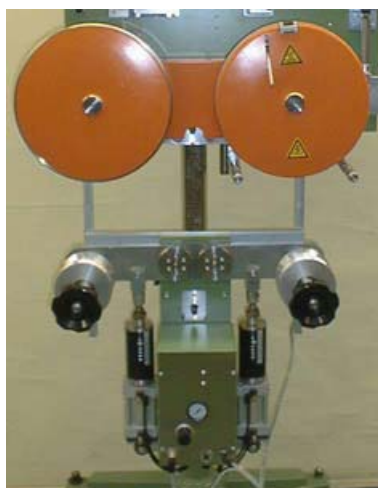
Contact de fermeture additionnel, également programmable, permettant de piloter un processus externe (p.ex. coupure du câble après défilement d'une longueur prédéfinie à partir de la remise à zéro du composteur).

Commande pneumatique d'avancement du numérateur déclenché par un contact externe. Option PC

Equipements optionnels pour les marqueurs en mètres/en pieds

Commande pneumatique de relèvement de la roue de marquage. Option P (pour KMS, FMS 2-C)

Manuelle ou automatique (p.ex. par l'intermédiaire d'un contact de fermeture externe ou option W). Interrompt ou arrête le marquage sans interrompre le métrage et sans consommation de ruban coloré 'à vide'.



Galets de guidage à ressorts (pour KMS, FMS 2-C)

Galets de guidage à ressort. Option S

Pour le marquage de câbles à surface irrégulière.

Suspension pneumatique des galets de guidage, avec ressorts. Option SP

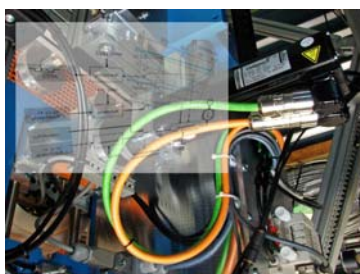
Pour le marquage de câbles à surface irrégulière. Les galets de guidage se relèvent et s'abaissent automatiquement au démarrage et à l'arrêt de la ligne d'extrusion; ils s'abaissent automatiquement au passage de nœuds.

Equipements optionnels pour les marqueurs en mètres/en pieds

Entraînements de la roue de marquage pour une précision de mesure extrême (pour KMS, FMS 2-C)

QDM Entraînement pour support de couple

Les frictions intérieures de l'appareil de marquage sont compensées, afin que le câble ne traîne qu'une roue de marquage facilement maniable ce qui garantit déjà une grande précision de mesure. Il n'y a pas de comparaison avec un dispositif de mesurage externe.



SSYN Un capteur incrémental équipé d'une roue mesureuse fournit des impulsions à haute fréquence, qui permettent de synchroniser la roue de marquage avec une précision d'impulsion. Une électronique d'adaptation spécifique permet un ajustement particulièrement précis en pas de 0,01 % pour compenser d'éventuels défauts de l'appareil de mesure ou des modifications ultérieures du produit. On peut également utiliser des appareils modernes de mesure de longueur à laser.

SSYN2 Des appareils à deux roues pour le marquage des câbles sur deux côtés opposés ont la plupart du temps seulement une roue équipée d'un outil de gravure métrique. Au cas où les deux roues de marquage doivent inscrire le nombre de mètres courants sur le câble, elles doivent être synchronisées au millimètre, ce qui est rendu possible par le SSYN.

Equipements optionnels pour les marqueurs en mètres/en pieds



Systèmes de déroulage du ruban coloré

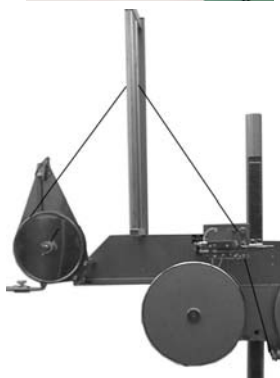
Dévideur de ruban tandem. Option TT

Dévideur de ruban à deux bobines pour le changement rapide de ruban (dans l'espace de 2 à 3 secondes).

Dévideur de ruban tandem pour des vitesses jusqu'à 150 m/min. Option TF

Comme TT, mais avec accumulateur à ressort permettant de réduire les forces d'accélération sur la bobine du ruban. Permet d'opérer avec une vitesse de marquage allant jusqu'à 150 m/min sans risque pour le ruban.

Avec indication de rupture de ruban FA et option VO pour la réduction de la consommation de ruban.



Dévideur de ruban pour des bobines Jumbo , pour des vitesses de travail jusqu'à 150 m/min. Option JTFM

Dévideur de ruban avec bobine Jumbo et "bobine auxiliaire" de 9 cm pour le changement rapide de ruban pendant le marquage.

Suspension pneumatique du ruban et moteur de dévidement permettant de réduire les forces d'accélération sur la bobine du ruban. Permet d'opérer avec une vitesse de marquage allant jusqu'à 150 m/min sans rupture du ruban.

Avec indication de fin de ruban et de rupture de ruban. Un dispositif optionnel VO de réduction de la consommation de ruban pour chacune des bobines.



Dévideur de ruban tandem pour des bobines Jumbo , pour des vitesses de travail jusqu'à 150 m/min. Option JTFM 2

Dévideur de ruban tandem avec deux bobines Jumbo pour le changement rapide de ruban pendant le marquage.

Suspension pneumatique du ruban et moteur de dévidement permettant de réduire les forces d'accélération sur la bobine du ruban. Permet d'opérer avec une vitesse de marquage allant jusqu'à 150 m/min sans rupture du ruban.

Avec dispositifs optionnels VO et FA.



Equipements optionnels pour les marqueurs en mètres/en pieds

Indication de rupture de ruban. Option BM

Avec barrière photo-électrique et module indicateur électronique. Avertissement par LED sur le capteur et sur le module indicateur avec en outre, en option, stroboscope ou alarme sonore (HUP)

Indicateur de fin de ruban. Option FA

Juste avant la fin du ruban, la diode du module de signalisation s'allume, en même temps que la lampe à éclairer et une alarme sonore (Option HUP) sont déclenchés.

Alarme sonore signalant un défaut. Option HUP

Réducteur de consommation de ruban.

Option VO

Système pneumatique de rappel du ruban, permettant de réduire la consommation de ruban en l'utilisant sans interruptions. Assure un déroulement régulier du ruban en cas de commande mécanique.

Particulièrement recommandé lorsque la roue de marquage est utilisée avec des segments de texte courts. Textsegmenten.

Unité de mise au rebut des rubans avec aspirateur. Option FET

Avec aspirateur et poubelle recueillant les rubans après usage.

Aspiration directe évitant d'être gêné par les poussières de couleur, en particulier pour les vitesses de marquage élevées.

Unité de mise au rebut des rubans avec tube Venturi . Option FES

Unité de mise au rebut des rubans avec tube Venturi pour l'aspiration du ruban et 1 ou 2 sacs avec filtre à poussière, recueillant les rubans après usage.

Le modèle à 2 sacs (FES-D) permet la commutation entre sac plein et sac vide sans interrompre le fonctionnement.





Equipements optionnels pour les marqueurs en mètres/en pieds

Indicateur de hauteur numérique. Option HP

Facilite le réglage de la tête de marquage et des galets de guidage sur une valeur s'étant avérée optimale.

Jeu de modification marquage en mètres/en pieds.

Option FU

Jeu de remplacement pour équiper une marqueuse en mètres FMS pour le marquage en pieds ou

Option MU - une marqueuse en pieds FFS pour le marquage en mètres. (Prière de préciser à la commande).

Peinture spéciale

Veillez consulter votre représentant Medek & Schörner.

Accessoires pour marqueuses en mètres ou en pieds



Secteurs de texte

Secteurs de texte gravés en relief ou en creux se faisant dans les longueurs standard de 20, 40, 60 et 80 mm et permettant de composer le texte à volonté. Les secteurs de texte se montent sur le support dans la roue de marquage.

Composteurs, numérateurs

Pour le marquage de la longueur du produit en mètres ou en pieds, nous fournissons des composteurs à changement automatique (6 chiffres au maximum, incrémentation de 1 m ou 2 pieds); pour les codes changeant fréquemment des numérateurs à réglage manuel (8 caractères au maximum).

Chaque disque du numérateur peut être déplacé à l'aide d'une broche ou d'un levier mécanique.



Accessoires pour marqueuses en mètres ou en pieds



Support à caractères, caractères interchangeables

Si vous avez souvent besoin de changer de combinaisons de caractères, cette solution est idéale pour vous. Il est extrêmement facile de monter les caractères sur le support et ils peuvent être échangés à volonté. Hauteur maxi. des caractères: 3,9 mm, supports standard pour 5, 10, 15 ou 20 caractères.

Rubans de couleur

Vous trouverez à notre gamme toutes les qualités de rubans convenant aux applications et aux conditions de marquage envisagées.

Bobine standard: 610 m de ruban de couleur

Bobines spéciales: 305 m, 1000 m

Bobines Jumbo: jusqu'à 20 km de ruban de couleur pour marqueuses FMS/FFS, avec système spécial de déroulement du ruban (Equipements optionnels JTFM).

Largeurs standard: 10 mm, 1/4". Autres largeurs sur demande.

